Hand Wärmer mit Powerbank / Hand warmer with power bank / Chauffe-mains avec batterie externe / Kézmelegítő hordozható tölthető / Ohřívač rukou s powerbankou / Ogrzewacz do rąk z baterią zewnętrzną / Ohrievač rúk s powerbankou

STROMSCHLAGGEFAHR!

Fehlerhafte Elektroinstallation oder zu hohe Spannung können zu elektrischem Stromschlag führen.

- Schließen Sie das Anschlusskabel nur an, wenn die Spannung der Spannungsquelle mit der Angabe auf dem Typenschild übereinstimmt.
- Das Produkt darf nur mit Schutzkleinspannung versorgt werden.
- Verwenden Sie zum Laden des Produkts ausschließlich Ladegerät USB-A-Ladegeräte mit 5V ⎓ und max. 1 A Ausgangsspannung.
- Das Produkt darf weder modifiziert noch technisch verändert werden.
- Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller vorgesehene Teile und Komponenten.
- Verwenden Sie Produkte nicht weiter, sobald Sie Beschädigungen feststellen.
- Lassen Sie Reparaturen ausschließlich durch den Hersteller, dessen Service-Stelle oder eine qualifizierte Elektrofachkraft durchführen.

HINWEIS!
BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!
Längere Ladezeiten können Unterbrechungen der Lade- und Entladezyklen führen technisch bedingt zur Herabsetzung der Akkukapazität.

- Verwenden Sie längere Ladezeiten.
- Vermeiden Sie Unterbrechungen der Lade- und Entladezyklen.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel. Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie das Produkt keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
- Lassen Sie das Produkt nach dem Betrieb vollständig abkühlen.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

WARNUNG!

VERLETZUNGS- UND BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

Sicherheitshinweise Blue Ax

- Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Der Akku darf nicht kurzgeschlossen werden.
- Den Akku nicht gewaltsam entladen.
- Den Akku nicht deformieren.
- Entsorgen Sie den Akku nicht im Feuer.Entsorgen Sie verbrauchte Akkus gemäß den Anweisungen des Herstellers.
- Versuchen Sie niemals, den Akku zu zerlegen oder wieder zusammenzusetzen.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nicht austauschbar sind.
- Entsorgen Sie die Batterien in einem geeigneten Recycling Zentrum und entsorgen Sie sie nicht im Hausmüll.
- Wenden Sie sich bei der Entsorgung des Produktes an einen elektrischen Fachmann oder Ihren Händler, um die Akkus auszubauen und umweltgerecht zu entsorgen.
- Batterien dürfen nicht übermäßiger Hitze, hohen Temperaturen, Sonneneinstrahlung, Feuer ausgesetzt werden, die zu einer Explosion oder zum Auslaufen von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen führen können.
- Batterien müssen vor mechanischen Zerquetschen/Schneiden, extrem niedrigem Luftdruck und -geschützt werden, die zu einer Explosion führen können.
- Ladegerät oder Leer über USB-Anschluss eines Computers auf. Laden Sie den Akku bei Raumtemperatur.
- Öffnen Sie niemals den Akku.
- Verwenden Sie bei austretender Akuflüssigkeit den Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie bei Kontakt die betroffenen Stellen sofort mit reichlich Kleinen Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Tragen Sie in Fälle eines auslaufenden Akku unbedingt Schutzhandschuhe.
- Sollte der Akku defekt sein, ist das komplette Produkt fachgerecht zu entsorgen.

Erstinbetriebnahme

Produkt und Lieferumfang prüfen

HINWEIS
Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann der Oberfläche des Produkts beschädigt werden.

- Gehen Sie beim Öffnen vorsichtig vor.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel „Auf einem Blick (Lieferumfang)").
3. Prüfen Sie das Produkt und die Einzelteile auf Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb und wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

Grundreinigung

1. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und sämtliche Schutzfolien.
2. Reinigen Sie vor der erstmaligen Benutzung alle Teile, wie im Kapitel „Reinigung" beschrieben.

BEDIENUNG

Produkt aufladen

HINWEIS!
Beschädigungsgefahr!
Längere Ladezeiten sowie Unterbrechungen der Lade- und Entladezyklen führen technisch bedingt zur Herabsetzung der Akkukapazität.

- Verwenden Sie längere Ladezeiten.
- Vermeiden Sie Unterbrechungen der Lade- und Entladezyklen.

Laden Sie das Produkt vor erstmaligem Gebrauch 8 bis 10 Stunden auf.

Produkt aufladen

1. Stecken Sie den USB-C Stecker des USB-Kabels in den USB-C Anschluss
2. Stecken Sie den USB-A Stecker des USB-Kabels in eine USB konforme Spannungsversorgung.

Der Ladevorgang startet, die erste LED des Indikators blinkt blau. Bei 33% Ladestand leuchtet die zweite LED weiß.
Bei 66% Ladestand leuchtet die zweite und die dritte LED weiß.
Der Ladevorgang ist beendet, wenn die zweite, dritte und vierte LED weiß leuchten.

3. Ziehen Sie die Stecker des USB-Kabels ab.

Hände wärmen

HINWEIS – Die beiden Handwärmer-Hälften werden magnetisch zusammengehalten.
Wenn Sie den Handwärmer als Powerbank nutzen, kann die Handwärmefunktion nicht aktiviert werden.
Wenn die Temperatur des Handwärmers 70 °C überschreitet, wird die Handwärmefunktion automatisch ausgeschaltet.

1. Drücken Sie den Ein / Ausschalter im ausgeschalteten Zustand einmal. Die niedrige Wärmestufe ist aktiv und LED 2 des Indikators leuchtet ca. 2 Sekunden und schaltet auf die Ladezustandsanzeige um.
2. Drücken Sie den Ein / Ausschalter zweimal. Die mittlere Wärmestufe ist aktiv und LED 3 des Indikators leuchtet ca. 2 Sekunden und schaltet auf die Ladezustandsanzeige um.
3. Drücken Sie den Ein / Ausschalter dreimal.
Die hohe Wärmestufe ist aktiv und LED 4 des Indikators leuchtet ca. 2 Sekunden und schaltet auf die Ladezustandsanzeige um.
4. Drücken Sie den Ein / Ausschalter vier mal hintereinander. Die LEDs des Indikators leuchten nicht mehr.

Der Ladezustand wird durch LEDs angezeigt:

0%:	LED 2, 3 und 4 leuchten nicht.
kleiner 10%:	LED 2 blinkt.
zwischen 10 und 33%:	LED 2 leuchtet
zwischen 33 und 66%:	LED 2 und 3 leuchten
zwischen 66 und 100%:	LED 2, 3 und 4 leuchten

Powerbankfunktion benutzen

HINWEIS – Verwenden Sie für das Aufladen des Ladekabel (USB-C zu USB-C oder zu USB-A) nur das aufzuladenden Gerätes (Ladekabel nicht im Lieferumfang enthalten).

1. Stecken Sie das Ladekabel (nicht im Lieferumfang enthalten) mit den USB-C Anschluss.
2. Verbinden Sie den zweiten Stecker des Ladekabels (nicht im Lieferumfang enthalten) mit dem zu ladenden Gerät.
3. Der Ladevorgang startet. Die erste LED des Indikators leuchtet blau.

Der Ladezustand wird durch die weiteren LED angezeigt:

0%:	LED 2, 3 und 4 leuchten nicht.
weniger als 10%:	LED 2 blinkt
zwischen 10 und 33%:	LED 2 leuchtet
zwischen 33 und 66%:	LED 2 und 3 leuchten
zwischen 66 und 100%:	LED 2, 3 und 4 leuchten

Reinigung

HINWEIS - Kurzschlussgefahr!

In das Gehäuse eingedrungenes Wasser oder andere Flüssigkeiten können einen Kurzschluss verursachen.

- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Gehäuse gelangen.

HINWEIS - Beschädigungsgefahr!

Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Beschädigungen des Produkts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Geben Sie das Produkt keinesfalls in die Spülmaschine. Sie würden es dadurch zerstören.
- Lassen Sie das Produkt nach dem Betrieb vollständig abkühlen.

1. Entfernen Sie Verunreinigungen mit einem leicht angefeuchteten Tuch.
2. Wischen Sie das Produkt danach mit einem fusselfreien Tuch trocken.

Technische Daten

Modell	: HW 301
Produktnummer	: 763 578
Akku (nicht austauschbar)	: Lithium Ionen 2 x DC 3,7V, 2000 mAh, 7,4 Wh
Eingangsspannung/-strom	: DC 5 V , 1 A, max. 5 W
Ausgangsspannung/-strom	: DC 5 V , 1 A, max. 5 W
Leistungsaufnahme im Standby-Modus	: 0,1 W
Ladezeit	: ca. 4,5 Stunden
Betriebszeit	: ca. 3 Stunden
Information zum eingebauten Akku:	
Akku-Modell	: 103450
Akku-Hersteller	: Huanggang Lake Core Energy Co., Ltd. Tuanfeng town, Tuanfeng County, Huanggang City, Hubei Province, Luojiayao Community Business Town 35, P.R. China
E-Mail	: 949909288@qq.com
Herstellungsdatum	: 2026/07
Hergestellt in	: China
Hergestellt von	: Jaxmotech GmbH Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany (Deutschland) info@jaxmotech.de

Im Zuge von Produktverbesserungen behalten wir uns technische und optische Veränderungen am Artikel vor.

Entsorgen

Der Artikel und seine Verpackung wurden aus wertvollen Materialien hergestellt, die wiederverwertet werden können. Bringen Sie verzichtbare Artikel und schont die Umwelt. Entsorgen Sie die **Verpackung** sortenrein. Nutzen Sie dafür die örtlichen Möglichkeiten zum Sam mein von Papier, Pappe und Leichtverpackungen.

Gerät, Einwegbatterien und wiederaufladbare Batterien die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gemäß nach dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Elektrogeräte enthalten gefährliche Stoffe. Diese können bei unsachgemäßer Lagerung und Entsorgung der Umwelt und Gesundheit schaden. Informationen zu Sammelstellen, die Altgeräte kostenlos entgegennehmen, erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde-oder Stadtverwaltung. Diesen Artikel können Sie auch bei einer Annahmestelle des Rücknahmesystems take-back abgeben. Weitere Informationen dazu finden Sie unter www.take-e-back.de. Flache Einweg- und Akkubatterien müssen bei einer kommunalen Sammelstelle abgegeben oder im Batteriefachhandel zurückgegeben werden. Die Kontakte von Lithium-Einweg- und Akkubatterien müssen vor der Entsorgung abgeklebt werden.

Achtung! Dieses Gerät enthält wiederaufladbare Batterien, die aus Sicherheitsgründen im Gerät verbaut sind und nicht ohne Beschädigung des Gehäuses entfernt werden können. Unsachgemäße Demontage bingt Gefahren. Bringen Sie das Gerät daher bitte an beschädigt zu einer Sammelstelle, wo Gerät und Batterien fachgerecht entsorgt werden.

Modell	: HW 301
Hergestellt von	: Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany (Deutschland) info@jaxmotech.de

Instructions for use

EG - DECLARATION OF CONFORMITY
The product described in this instruction manual complies with all relevant harmonized requirements of the EU. The complete declaration of conformity and instruction manual can be found online at www.jaxmotech.de/downloads.

About these instructions
This product is designed as a hand warmer and can also be used as a power bank. Use the product only as described in these instructions. Keep these instructions for future reference, as they contain important information. If you pass this item on to someone else, please include these instructions as well. Symbols used in these instructions:

This symbol warns you of a risk of injury.

This symbol warns you of the risk of injury from electricity.

Additional information is marked with this symbol.

Use the included USB cable to connect the product to a 5 Volt USB power supply.

Key terms in these instructions:
WARNING Indicates an imminent risk of serious injury or death.
CAUTION Risk of minor injury.
NOTE: Warns of possible damage to property.

Safety instructions

- Dangers to children and persons with reduced physical, sensory or mental abilities (for example, partially disabled persons, elderly persons with limitations in their physical and mental abilities) or lack of experience and knowledge (for example, older children).
- This product can be used by children aged 8 years and above, as well as persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed on how to use the product safely and understand the hazards involved.
- Children must not play with the product.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Keep children under 8 years old away from the product and the connecting cable.
- Do not leave the product unattended during operation.

RISK OF ELECTRIC SHOCK!

Faulty electrical installations or excessive voltage can lead to electric shock.

- Only connect the power cable if the voltage of the power source matches the specification on the nameplate.
- The product may only be supplied with safety extra-low voltage.
- Use only standard 5V ⎓ USB chargers to charge the product with a max. charging current of 1 A.
- The product may not be modified or technically altered.
- Use only parts and components provided by the manufacturer.
- Do not continue using this product if you find any damage.
- Have repairs carried out exclusively by the manufacturer, its service centre, or a qualified electrician.

NOTICE!
RISK OF DAMAGE!
Longer storage times and interruptions in charging and discharging cycles lead to a reduction in battery capacity.

- Avoid longer storage times.
- Avoid interrupting the charging and discharging cycles.

Charge the product for 8 to 10 hours before first use.

Warming hands

NOTICE - The two halves of the hand warmer are held together magnetically.
If you use the hand warmer as a power bank, the hand warming function cannot be activated.
If the temperature of the hand warmer exceeds 70 °C, the hand warming function will automatically switch off.

1. Press the on/off switch once when the device is switched off. The low heat setting will be enabled and LED 2 on the indicator will light up for approximately 2 seconds before switching to the charge level indicator.
2. Press the On/Off switch twice. The medium heat setting will be enabled and LED 3 on the indicator will light up for approximately 2 seconds before switching to the charge level indicator.
3. Press the On/Off switch three times.
The high heat setting will be enabled and LED 4 on the indicator will light up for approximately 2 seconds before switching to the charge level indicator.
4. Press the On/Off switch four times in a row. The Indicator LEDs will switch off.

The charging status is indicated by the LEDs:

0%:	LED 2, 3 and 4 are off.
Less than 10%:	LED 2 is flashing
Between 10 and 33%:	LED 2 is on
Between 33 and 66%:	LEDs 2 and 3 are on
Between 66 and 100%:	LEDs 2, 3 and 4 are on

Mode d'emploi

CE – DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Le produit décrit dans ce mode d'emploi est conforme à toutes les normes harmonisées pertinentes de l'UE. La déclaration de conformité complète et le mode d'emploi sont disponibles à l'adresse www.jaxmotech.de/downloads.

À propos de ce mode d'emploi
Ce produit est conçu comme un chauffe-mains et peut être utilisé comme une batterie externe. Utilisez le produit uniquement comme décrit dans ce manuel.
Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement, car il contient des informations importantes. Si vous transmettez le produit à un tiers, veuillez également lui joindre le présent mode d'emploi. Symboles utilisés dans le mode d'emploi :

Ce symbole indique un risque de blessure.

Ce symbole indique un risque de blessure due à l'électricité.

Ce symbole indique des informations complémentaires.

Utilisez le câble USB fourni pour le raccordement à une alimentation USB de 5 volts.

Mentions d'avertissement utilisées dans le mode d'emploi :
AVERTISSEMENT avertit d'un danger imminent de blessures graves ou mortelles.
ATTENTION avertit d'un risque de blessures légères.
REMARQUE avertit d'éventuels dommages matériels.

Consignes de sécurité

- Dangers pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple les personnes handicapées, les personnes âgées ayant des limitations de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et de connaissances (par exemple les enfants plus âgés).
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites quant à l'utilisation sûre du produit et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants de moins de 8 ans éloignés du produit et du câble de connexion.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant son utilisation.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

Une installation électrique défectueuse ou une tension secteur trop élevée peut provoquer un choc électrique.

- Ne branchez le câble de connexion que si la tension de la prise de courant correspond à l'indication sur la plaque signalétique.
- Le produit ne doit être alimenté qu'avec une tribs basse tension de protection.
- Utilisez uniquement des chargeurs USB standard de 5 V ⎓ et de max. 1 A de tension de sortie.
- Le produit ne doit pas être modifié ni altéré techniquement.
- Utilisez uniquement des pièces et composants fournis par le fabricant.
- Ne continuez pas à utiliser ce produit dès que vous constatez des dommages.
- Faites effectuer les réparations uniquement par le fabricant, son service après-vente ou un électricien qualifié.

REMARQUE !
RISQUE DE DOMMAGES!
Des périodes de stockage prolongées ainsi que des interruptions des cycles de charge et de décharge entraînent une diminution de la capacité de la batterie pour des raisons techniques.

- Évitez les périodes de stockage prolongées.
- Évitez les interruptions des cycles de charge et de décharge.

Chargez le produit pendant 8 à 10 heures avant la première utilisation.

Charger le produit

1. Insérez la fiche USB-C du câble USB dans le port USB-C.
2. Insérez la fiche USB-A du câble USB dans une alimentation USB. Le processus de charge commence, la première LED clignote en bleu. À 33 % de charge, la deuxième LED s'allume en blanc.
À 66 % de charge, la deuxième et la troisième LED s'allument en blanc. Le processus de charge est terminé lorsque la deuxième, la troisième et la quatrième LED s'allument en blanc.
3. Débranchez les fiches du câble USB.

Se réchauffer les mains

REMARQUE - Les deux moitiés du chauffe-mains sont maintenues ensemble par des aimants.
Si vous utilisez le chauffe-mains comme une batterie externe, la fonction de chauffage des mains ne peut pas être activée.
Lorsque la température du chauffe-mains dépasse 70 °C, la fonction de chauffage des mains s'éteint automatiquement.

1. Appuyez une fois sur le bouton marche/arrêt lorsque l'appareil est éteint. Le niveau de chaleur bas est activé et la LED 2 s'allume pendant environ 2 secondes avant de passer à l'indication du niveau de charge.
2. Appuyez deux fois sur le bouton marche/arrêt. Le niveau de chaleur moyen est activé et la LED 3 s'allume pendant environ 2 secondes avant de passer à l'indication du niveau de charge.
3. Appuyez trois fois sur le bouton marche/arrêt.
Le niveau de chaleur élevé est activé et la LED 4 s'allume pendant environ 2 secondes avant de passer à l'indication du niveau de charge.
4. Appuyez quatre fois de suite sur le bouton marche/arrêt. Les LED s'éteignent.

L'état de charge est indiqué par des LED :

0% :	LED 2, 3 et 4 éteintes.
moins de 10% :	LED 2 clignote
entre 10 et 33% :	LED 2 allumée
entre 33 et 66% :	LED 2 et 3 allumées
entre 66 et 100% :	LED 2, 3 et 4 allumées

Utiliser la fonction de batterie externe

REMARQUE - Utilisez le câble de charge (USB-C vers USB-C ou vers Lightning) de l'appareil à charger (câble de chargement non inclus).

1. Branchez le câble de charge (non inclus) sur le port USB-C.
2. Branchez la seconde fiche du câble de charge (non inclus) sur l'appareil à charger.
3. Le processus de charge commence. La première LED s'allume en bleu.

L'état de charge est indiqué par les autres LED :

0% :	LED 2, 3 et 4 éteintes.
moins de 10% :	LED 2 clignote
entre 10 et 33% :	LED 2 allumée
entre 33 et 66% :	LED 2 et 3 allumées
entre 66 et 100% :	LED 2, 3 et 4 allumées

Nettoyage

REMARQUE - Risque de court-circuit !
L'eau ou d'autres liquides pénétrant dans le boîtier peuvent provoquer un court-circuit.

- Ne plongez pas le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Assurez-vous que de l'eau ni aucun autre liquide ne pénètre dans le boîtier.

REMARQUE - Risque de dommages !
Toute manipulation incorrecte du produit peut l'endommager.

- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses avec des poils en métal ou en nylon ni objets de nettoyage tranchants ou métalliques comme des couteaux, des spatules dures, etc. Ces derniers pourraient endommager les surfaces.
- Ne mettez en aucun cas le produit au lave-vaisselle. Vous risqueriez de le détériorer.
- Laissez le produit refroidir complétement après utilisation.
- Ne plongez pas le produit dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Assurez-vous que l'eau ni aucun autre liquide ne pénètre dans le boîtier.

AVERTISSEMENT !

RISQUE DE BLESSURES ET DE DOMMAGES!
Consignes de sécurité pour les batteries

- Conservez la batterie hors de portée des enfants.
- La batterie ne doit pas être court-circuitée.
- Ne démontez pas la batterie trop rapidement.
- Ne déformez pas la batterie.
- Ne jetez pas la batterie au feu. Jetez les batteries usagées conformément aux consignes du fabricant.
- Nessayez jamais de démonter ou de remonter une batterie.
- Cet appareil contient des batteries qui ne sont pas remplaçables.
- Jetez les batteries dans un centre de recyclage approprié et ne les jetez pas dans les ordures ménagères.
- Avant de mettre l'appareil au rebut, contactez un électricien qualifié ou votre revendeur afin d'en retirer la batterie et de l'éliminer dans le respect de l'environnement.
- Les batteries ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive, à des températures élevées, à la lumière du soleil, au feu, etc., car elles pourraient entraîner une explosion ou une fuite de liquides ou de gaz inflammables.
- Les batteries doivent être protégées contre le risque d'écrasement de coupure mécanique, la pression atmosphérique extrêmement basse, etc., qui pourraient entraîner une explosion.
- Chargez avec le chargeur ou via le port USB d'un ordinateur.
- Chargez la batterie à température ambiante.
- Nouvrez jamais la batterie.
- Évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses en cas de fuite de liquide de la batterie. Rincez immédiatement les zones touchées à grande eau et consultez un médecin sans tarder.
En cas de fuite de batterie, mettez-vous impérativement de gants de protection.
- Si la batterie est défectueuse, le produit complet doit être éliminé de manière appropriée.

Mise en service initiale

Vérifier le produit et le contenu de l'emballage

REMARQUE
Si vous ouvrez l'emballage avec un couteau tranchant ou d'autres objets pointus, la surface du produit peut être endommagée.

- Faites preuve de prudence lors de l'ouverture.

1. Retirez le produit de l'emballage.
2. Vérifiez que toutes les pièces sont fournies (voir la rubrique « Contenu de l'emballage »).
3. Vérifiez le produit et les pièces pour détecter d'éventuels dommages. N'utilisez pas un produit endommagé et contactez le fabricant à l'adresse indiquée sur la carte de garantie.

Nettoyage de base

1. Retirez le matériel d'emballage et tous les films de protection.
2. Avant la première utilisation, nettoyez toutes les pièces comme décrit dans la rubrique « Nettoyage ».

Données techniques

Modèle	: HW 301
Numéro d'article	: 763 578
Batterie (non remplaçable)	: Lithium-ion 2 x DC 3,7 V, 2000 mAh, 7,4 Wh
Tension/courant d'entrée	: DC 5 V, 1 A, max. 5 W
Tension/courant de sortie	: DC 5 V, 1 A, max. 5 W
Consommation d'énergie en mode veille	: 0,1 W
Durée de charge	: env. 4,5 heures
Temps de fonctionnement	: env. 3 heures
Informations sur la batterie intégrée :	
Modèle de batterie	: 103450
Fabricant de la batterie	: Huanggang Lake Core Energy Co., Ltd. Tuanfeng town, Tuanfeng County, Huanggang City, Hubei Province, Luojiayao Community Business Town 35, P.R. China
Email	: 949909288@qq.com
Date de fabrication	: 2026/07
Fabriqué en	: Chine
Fabriqué par	: Jaxmotech GmbH Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany (Allemagne) info@jaxmotech.de

Dans le cadre de l'amélioration de nos produits, nous nous réservons le droit d'apporter des modifications techniques et esthétiques à l'article.

Élimination des déchets

L'article et son emballage ont été fabriqués à partir de matériaux précieux qui peuvent être recyclés. Le recyclage permet de réduire les déchets et de préserver l'environnement. Jetez **l'emballage** en triant les déchets par type. Pour cela, recourez aux possibilités locales de collecte du papier, du carton et des emballages légers.

Les appareils, piles jetables et batteries rechargeables portant ce symbole doivent pas être jetés avec les ordures ménagères ! Vous êtes légalement tenu de jeter les appareils usagés séparément des ordures ménagères. Les appareils électriques contiennent des substances dangereuses. En cas de stockage et d'élimination inappropriés, ceuxci peuvent nuire à l'environnement et à la santé. Vous trouverez des informations sur les points de collecte qui acceptent gratuitement les appareils usagés auprès de votre commune. Les piles jiates jetables et rechargeables doivent être déposées dans une décheterie ou rapportées dans un magasin spécialisé. Les contacts des piles au lithium jetables et rechargeables doivent être recouverts d'un ruban adhésif avant élimination.
Attention ! Cet appareil contient une batterie rechargeable qui, pour des raisons de sécurité, est intégrée de manière fixe dans l'appareil et ne peut pas être retirée sans endommager le boîtier. Un démontage incorrect comporte des risques. Veuillez donc rapporter l'appareil intact à un point de collecte ou l'apporter et la batterie seront éliminés de manière appropriée.

VESZÉLY!

SÉRÜLÉSVESZÉLY ÉS KÁROSODÁS VESZÉLYE!

Az elemekre vonatkozó biztonsági utasítások
- Az akkumulátort a gyermekektől távol kell tartani.
- Az akkumulátort nem szabad rövidre zárni.
- Ne merítse le az akkumulátort az akkumulátort.
- Ne deformálja az akkumulátort.
- Ne dobja tűzbe az akkumulátort. A használt akkumulátort a gyártó utasításait betartva megfelelően ártalmatlanítsa.
- Soha ne próbálja meg szétszerelni vagy újból összeszerelni az akkumulátort.
- Ez a készülék nem cserélhető elemeket tartalmaz.
- Az elemeket megfelelő újrahasznosító központban adja le, és ne a háztartási hulladékkal együtt dobja ki.
- A termék ártalmatlanításával vegye fel a kapcsolatot egy villanyszerelővel vagy a kereskedőjével az elemek eltávolítása és környezetbarát módon történő ártalmatlanítása érdekében.
- Az elemeket nem szabad hőzött hőnek, magas hőmérsékletnek, napfénynek, hőnek vagy tűznek kitenni, mert az robbanást vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgását okozhatja.
- Az elemeket védeni kell a mechanikus behatás/vágás/szorítás, a rendkívül alacsony légnyomástól és, amelyek robbanást okoznak.
- Töltővel vagy a számítógép USB-portján keresztül töltse fel.
- Szobahőmérsékleten töltse az elemet.
- Soha ne nyissa fel az elemet.
- Vigyázzon, hogy a kifolyó akkumulátorsav ne kerüljön bőrre, szemébe és a nyálkahártyákra. Ha hozzájuk jutott, azonnal az érintett területeket bőv. tiszta vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.
- Szivárgás esetén kötelezővé válnak a védőkesztyűk.
- Ha az elem hibás, a teljes termék megfelelően kell ártalmatlanítani.

Első üzembe helyezés

A termék és a csomag tartalmának ellenőrzése

FIGYELEM!
Ha a csomagolást vékonyszatonval vagy éles késsel vagy más hegyes tárgyakkal nyitja ki, akkor a termék felülete megsérülhet.
- Óvatosan nyissa ki.

1. Vegye ki a terméket a csomagolásból.
2. Ellenőrizze, hogy a szállítmány teljesen (lásd a „Áttekintés (szállítási terjedelem)" fejezetet).
3. Ellenőrizze a terméket és az egyes alkatrészeit sérülések szempontjából. Ne használjon sérült terméket, és vegye fel a kapcsolatot a gyártóval a garancialevélben megadott szervíz címen keresztül.

Alapvető tisztítási műveletek

1. Távolítson el minden csomagolóanyagot és védőfóliát.
2. A termék első használata előtt a „Tisztítás" fejezetben leírtak szerint tisztítsa meg az összes alkatrészt.

KEZELÉS

A termék fűtése

FIGYELEM!
Sérülésveszély!
A hosszabb tárolási idők, valamint a töltési és kisütési ciklusok megszakítási technikai okából az elem kapacitásának csökkenése lehetséges.
- Kerülje a hosszan tartó tárolási időket.
- Kerülje a töltési és kisütési ciklusok megszakítását.
Az első használat előtt töltse a terméket 8–10 órán át.

Using the power bank function

NOTICE - Use the charging cable (USB-C to USB-C or Lightning) of the device you want to charge (charging cable not included).

1. Plug the charging cable (not included) into the USB-C port.
2. Connect the second plug on the charging cable (not included) to the device you want to charge.
3. The charging process will start. The first LED on the indicator will light up blue.

The charging status is indicated by the other LEDs:

0%:	LEDs 2, 3 and 4 are off.
Less than 10%:	LED 2 is flashing
Between 10 and 33%:	LED 2 is on
Between 33 and 66%:	LEDs 2 and 3 are on
Between 66 and 100%:	LEDs 2, 3 and 4 are on

Cleaning

NOTICE - Danger of short circuit!
Water or other liquids that have entered the casing can cause a short circuit.

- Do not immerse the product in water or other liquids.
- Make sure that no water or other liquids get into the housing.

NOTICE - Risk of damage!
Improper handling of the product can lead to damage to the product.

- Do not use aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or sharp or metallic cleaning tools such as knives or hard spatulas. These can damage the surfaces.
- Never put the product in the dishwasher. This may cause permanent damage to the product.
- Allow the product to cool completely after use.

1. Remove any dirt with a slightly damp cloth.
2. Then wipe the product dry with a lint-free cloth.

Technical data

Model	: HW 301
Product number	: 763 578
Battery (non-replaceable)	: Lithium ion 2 x DC 3.7V, 2000 mAh, 7.4 Wh
Input voltage/current	: DC 5 V, 1 A, max. 5 W
Output voltage/current	: DC 5 V, 1 A, max. 5 W
Power consumption in standby mode:	0.1 W
Charging time	: Approx. 4.5 hours
Operating time	: Approx. 3 hours
Information about the built-in battery:	
Battery model	: 103450
Battery manufacturer	: Huanggang Lake Core Energy Co., Ltd. Tuanfeng town, Tuanfeng County, Huanggang City, Hubei Province, Luojiayao Community Business Town 35, P.R. China
Email	: 949909288@qq.com
Date of manufacture	: 2026/07
Made in	: China
Manufactured by	: Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany info@jaxmotech.de

As part of product improvements, we reserve the right to make technical and visual changes to the item.

Disposal

The product, its packaging and the built-in rechargeable battery have been manufactured from valuable materials that can be recycled. Recycling reduces the amount of refuse and preserves the environment. Dispose of the **packaging** at a recycling point that sorts materials by type. Make use of the local facilities provided for collecting paper, cardboard and lightweight packaging.

Appliances, single-use batteries and rechargeable batteries marked with this symbol must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old appliances separately from household waste. Electronic appliances contain hazardous substances and, if stored or disposed of improperly, may cause harm to health and the environment. Information about collection points where old appliances can be disposed of free of charge is available from your local authorities. Flat single-use and rechargeable batteries must be handed in at a local authority collection point or returned to a battery retailer. Tape off the contacts of lithium single-use/rechargeable batteries prior to disposal.

Warning! This application contains rechargeable batteries that, for safety reasons, are firmly built into the appliance and cannot be removed without destroying the casing. Improper disassembly leads to safety hazards. For this reason, take the appliance intact to a collection point where the appliance and battery will be disposed of properly.

Model : HW 301

Manufactured by : Jaxmotech GmbH, Ostring 60, 66740 Saarlouis, Germany info@jaxmotech.de

Mode d'emploi

CE – DÉCLARATION DE CONFORMITÉ
Le produit décrit dans ce mode d'emploi est conforme à toutes les normes harmonisées pertinentes de l'UE. La déclaration de conformité complète et le mode d'emploi sont disponibles à l'adresse www.jaxmotech.de/downloads.

À propos de ce mode d'emploi
Ce produit est conçu comme un chauffe-mains et peut être utilisé comme une batterie externe. Utilisez le produit uniquement comme décrit dans ce manuel.
Conservez ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter ultérieurement, car il contient des informations importantes. Si vous transmettez le produit à un tiers, veuillez également lui joindre le présent mode d'emploi. Symboles utilisés dans le mode d'emploi :

Ce symbole indique un risque de blessure.

Ce symbole indique un risque de blessure due à l'électricité.

Ce symbole indique des informations complémentaires.

Utilisez le câble USB fourni pour le raccordement à une alimentation USB de 5 volts.

Mentions d'avertissement utilisées dans le mode d'emploi :
AVERTISSEMENT avertit d'un danger imminent de blessures graves ou mortelles.
ATTENTION avertit d'un risque de blessures légères.
REMARQUE avertit d'éventuels dommages matériels.

Consignes de sécurité

- Dangers pour les enfants et les personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites (par exemple les personnes handicapées, les personnes âgées ayant des limitations de leurs capacités physiques et mentales) ou manquant d'expérience et de connaissances (par exemple les enfants plus âgés).
- Ce produit peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances, si elles sont surveillées ou si elles ont été instruites quant à l'utilisation sûre du produit et qu'elles comprennent les dangers qui en résultent.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit.
- Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Tenez les enfants de moins de 8 ans éloignés du produit et du câble de connexion.
- Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant son utilisation.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION !

Une installation électrique défectueuse ou une tension secteur trop élevée peut provoquer un choc électrique.

- Ne branchez le câble de connexion que si la tension de la prise de courant correspond à l'indication sur la plaque signalétique.
- Le produit ne doit être alimenté qu'avec une tribs basse tension de